Strictly Confidential: (For Internal and Restricted use only)
Secondary School Term II Examination,2022
Marking Scheme – FRENCH (018)
(20)

General Instructions: -

1. You are aware that evaluation is the most important process in the actual and correct assessment of the candidates. A small mistake in evaluation may lead to serious problems which may affect the future of the candidates, education system and teaching profession. To avoid mistakes, it is requested that before starting evaluation, you must read and understand the spot evaluation guidelines carefully.
2. **"Evaluation policy is a confidential policy as it is related to the confidentiality of the examinations conducted, Evaluation done and several other aspects. Its' leakage to public in any manner could lead to derailment of the examination system and affect the life and future of millions of candidates. Sharing this policy/document to anyone, publishing in any magazine and printing in News Paper/Website etc may invite action under IPC."**
3. Evaluation is to be done as per instructions provided in the Marking Scheme. It should not be done according to one's own interpretation or any other consideration. Marking Scheme should be strictly adhered to and religiously followed. **However, while evaluating, answers which are based on latest information or knowledge and/or are innovative, they may be assessed for their correctness otherwise and marks be awarded to them. In class-X, while evaluating two competency based questions, please try to understand given answer and even if reply is not from marking scheme but correct competency is enumerated by the candidate, marks should be awarded.**
4. The Head-Examiner must go through the first five answer books evaluated by each evaluator on the first day, to ensure that evaluation has been carried out as per the instructions given in the Marking Scheme. The remaining answer books meant for evaluation shall be given only after ensuring that there is no significant variation in the marking of individual evaluators.
5. Evaluators will mark(√) wherever answer is correct. For wrong answer 'X" be marked. Evaluators will not put right kind of mark while evaluating which gives an impression that answer is correct and no marks are awarded. **This is most common mistake which evaluators are committing.**
6. If a question has parts, please award marks on the right-hand side for each part. Marks awarded for different parts of the question should then be totaled up and written in the left-hand margin and encircled. This may be followed strictly.
7. If a question does not have any parts, marks must be awarded in the left-hand margin and encircled. This may also be followed strictly.
8. If a student has attempted an extra question, answer of the question deserving more marks should be retained and the other answer scored out.
9. No marks to be deducted for the cumulative effect of an error. It should be penalized only once.
10. A full scale of marks 40 has to be used. Please do not hesitate to award full marks if the answer deserves it.

11. Every examiner has to necessarily do evaluation work for full working hours i.e. 8 hours every day and evaluate 30 answer books per day in main subjects and 35 answer books per day in other subjects (Details are given in Spot Guidelines).This and number of questions in question paper is in view of the reduced syllabus.
12. Ensure that you do not make the following common types of errors committed by the Examiner in the past:-

- Leaving answer or part thereof unassessed in an answer book.
- Giving more marks for an answer than assigned to it.
- Wrong totaling of marks awarded on a reply.
- Wrong transfer of marks from the inside pages of the answer book to the title page.
- Wrong question wise totaling on the title page.
- Wrong totaling of marks of the two columns on the title page.
- Wrong grand total.
- Marks in words and figures not tallying.
- Wrong transfer of marks from the answer book to online award list.
- Answers marked as correct, but marks not awarded. (Ensure that the right tick mark is correctly and clearly indicated. It should merely be a line. Same is with the X for incorrect answer.)
- Half or a part of answer marked correct and the rest as wrong, but no marks awarded.

13. While evaluating the answer books if the answer is found to be totally incorrect, it should be marked as cross (X) and awarded zero (0)Marks.

14. Any unassessed portion, non-carrying over of marks to the title page, or totaling error detected by the candidate shall damage the prestige of all the personnel engaged in the evaluation work as also of the Board. Hence, in order to uphold the prestige of all concerned, it is again reiterated that the instructions be followed meticulously and judiciously.

15. The Examiners should acquaint themselves with the guidelines given in the Guidelines for spot Evaluation before starting the actual evaluation.

16. Every Examiner shall also ensure that all the answers are evaluated, marks carried over to the title page, correctly totaled and written in figures and words.

17. The Board permits candidates to obtain photocopy of the Answer Book on request in an RTI application and also separately as a part of the re-evaluation process on payment of the processing charges.

FRENCH

SECTION A

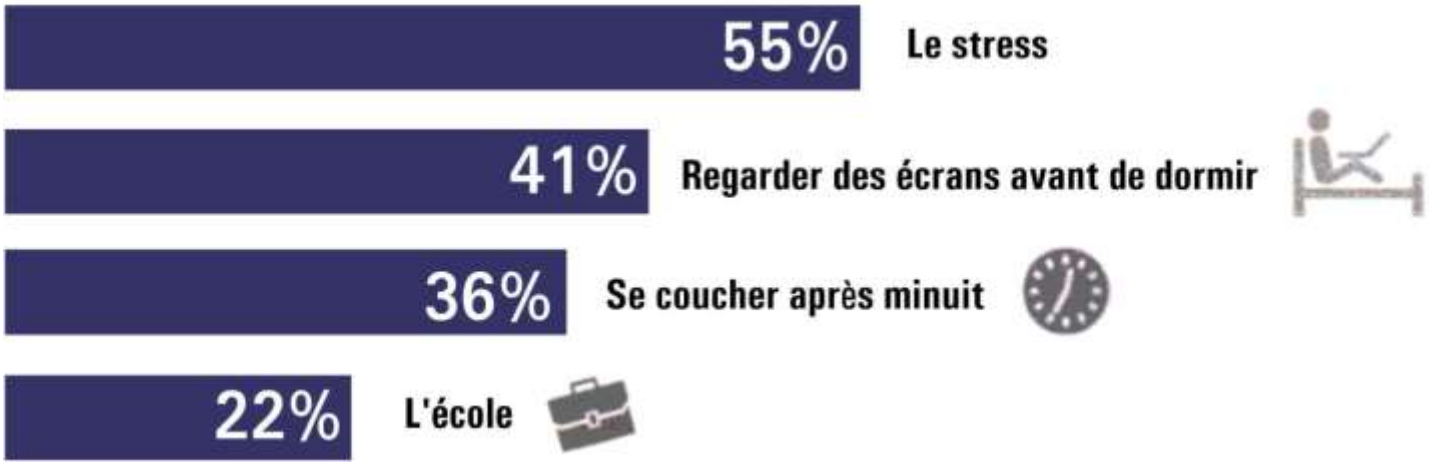
(Compréhension) ***5***

1. Regardez l'image, lisez le texte et répondez aux questions. (**5** au choix)

5x1=5

Dormir, à quoi ça sert ?





Allez au lit ! Il est l'heure de faire dodo !

Mais non, je dois finir ce jeu vidéo !

Attention mes amis, le sommeil est très important. Pour vous, peut-être, le sommeil c'est juste se reposer. Ce n'est pas vrai. La nuit, notre corps continue à travailler. Et l'empêcher de dormir, c'est l'empêcher de faire tout ce qu'il faut pour maintenir une bonne santé. Le sommeil nous

rend résistant et plus intelligent. Une nuit de bon sommeil aide à être actif pendant toute la journée. Il faut dormir suffisamment.

Le sommeil joue un rôle majeur dans nos vies. Il ne faut surtout pas le négliger ! Nous sommes bien d'accord que le sommeil est grandement affecté par le travail, l'école, la famille et toutes les autres préoccupations de la vie quotidienne. Un sommeil insuffisant peut affecter notre état mental et notre état physique.

Aujourd'hui encore, les médecins se demandent à quoi servent les rêves. Il existe le sommeil paradoxal où nous avons les yeux fermés, mais ils bougent rapidement sous les paupières. C'est le moment-là. Ce sommeil paradoxal favorise la créativité.

Nous savons aussi qu'un bon sommeil diminue le risqué des maladies. On apprend mieux et on est en bonne humeur. Alors, vous n'avez toujours pas envie de dormir?

General Instruction:

i. **No marks to be deducted for omission of articles, incorrect articles, minor spelling errors, accents or punctuations.**

ii. **Each correct answer awarded 1 mark.**

iii. **Any one reason should be awarded 1 mark.**

(a) D'après l'image, pour quelles raisons les adolescents perdent leur sommeil?

Les adolescents perdent leur sommeil à cause de stress, regarder des écrans avant de dormir, se coucher après minuit/ le stress de l'école.

(b) Pourquoi faut-il bien dormir? Donner une raison.

Il faut bien dormir pour maintenir une bonne santé/ être intelligent/ être plus résistant/être plus actif.

(c) Si on dort mal qu'est-ce qui peut arriver?

Si on dort mal, son état mental et son état physique sera affecté / on ne reste pas actif.

(d) Comment notre sommeil peut-il être affecté?

Notre sommeil est grandement affecté par le travail, l'école, la famille et toutes les autres préoccupations de la vie quotidienne.

(e) Que favorise le sommeil paradoxal?

Le sommeil paradoxal favorise la créativité.

(f) Comment profitons-nous d'un « bon sommeil »?

Un bon sommeil diminue le risqué des maladies. On apprend mieux et on est en bonne humeur./ On peut bien travailler et on peut rester actif toute la journée.

(g) Dormez-vous bien? Pour combien d'heures dormez-vous?

Oui, je dors bien. Je dors environ 7 heures par nuit…… (Any relevant answer must be accepted)

SECTION B

(Expression Écrite)

10

General Instructions:

i. **In case a candidate attempts all the letters, the best letter should be considered.**
ii. **The candidate can have his own expression and marks should be awarded according to the candidate's originality and creativity.**
iii. **Writing <u>less or more</u> than the word limit given should not lead to deduction of marks.**
iv. **1 mark to be deducted for 10 errors (grammar/spelling). Minor errors to be overlooked in a creatively expressed answer.**
v. **A minimum of <u>6 out of 10</u> should be awarded for the candidate's effort to express himself/ herself in French.**
vi. **Full marks to be awarded for any deserving answer in Section B.**

IMP.NOTE: **Misinterpretation of the question should not lead to the candidate losing marks . The candidate must be awarded marks for format, creativity and grammar.**

2 marks may be deducted for misinterpretation of the question.

2. Écrivez une lettre de 80 mots (1 au choix) *10 x1=10*

(a) Vous partagez «le plaisir de lire» avec votre cousin/ cousine. Dites-lui pourquoi vous aimez aller à la bibliothèque.

(b) Votre ami/ amie est tombé (e) malade. Dites-lui ce qu'il/ elle doit faire pour se rétablir en pleine forme. Encouragez-le/ la!

(c) Vous savez que notre planète souffre. Écrivez une lettre à votre correspondant/ correspondante pour lui dire ce qu'on doit faire pour sauver la Terre.

i. **Format-4marks (2 marks for place, date, name of addressee, introduction and 2 marks for ending expression (s)/sentences and name of the writer).**
ii. **Ideas and creativity-2 marks.**
iii. **Content, accuracy in interpretation, presentation and cohesion of thoughts-4 marks.**
iv. **Maximum of 2 marks to be deducted for grammatical and spelling errors.**
v. **The presence of only place, date, beginning and ending salutation should be awarded 3 marks out of 10, even if the content is missing.**
vi. **The presence of one introductory and concluding phrase/ sentence along with point iv, should be awarded 4 out of 10, even if the content is missing.**
vii. **No marks to be deducted for signing off written either on left or right side. Presence or absence of indent or paragraph should not lead to deduction of marks.**
viii. **Relevant expressions, whether from the textbook or the candidate's original expression, should be awarded marks.**

SECTION C

(Grammaire) ***15***

i. **In case a candidate has attempted all the parts of a question.**

ii. **Any 5 correct answers should be awarded full marks.**

3. Conjuguez les verbes entre parenthèses : (**5** au choix) *5 x1=5*

(a) Elle _____dans une semaine (revenir).

reviendra/ va revenir/ revient

(½ mark to be awarded for minor conjugation error.)

(b) Mon frère_____l'article hier. (lire)

a lu

(½ mark to be awarded to lisait)

(c) Il y a quelques seconds, ton portable_____(sonner).

vient de sonner

(½ mark to be awarded to vient sonner/ a sonné)

(d) Aussitôt que les acteurs_____sur la scène, nous prendrons les photos. (monter)

seront montés

(½ mark to be awarded to seront monté/ serons montés)

(e) «_____ attendre un peu, s'il vous plaît » dit le secrétaire. (vouloir)

Veuillez/ Veuilez/ Vuillez/ Veillez

(½ mark to be awarded to veuille)

(f) Je_____ dans une heure. (se coucher)

vais me coucher/ me coucherai

(½ mark to be awarded to vais se coucher/ me vais coucher)

(g) Quand les éléphants ont traversé le chemin, le train_____ .(déjà passer)

était déjà passé / était passé déjà

(½ mark to be awarded to avait déjà passé/ avait passé déjà)

***Incorrect placement of déjà should not lead to deduction of marks.**

Faites *DEUX* des questions suivantes (4/5/6) :

In case a candidate attempts all the 3 questions (4/ 5/ 6). The best 2 parts are to be considered.

4. Mettez les phrases au style direct ou indirect, selon le cas : *5x1=5*

i. **No marks to be deducted for punctuation.**

ii. **½ mark to be deducted for 2-3 errors.**

iii. **Any relevant verb, other than the verb given in the principal clause, should be accepted.**

(a) Le directeur lui dit de ne pas regarder la réponse.

Le directeur lui dit, « Ne regarde pas/ Ne regardez pas la réponse ! »

(½ mark to be awarded in case ne ..pas is missing/ ne regarder pas.)

(b) Elle te demande, « Peux-tu m'envoyer la lettre ? »

Elle te demande si tu peux lui/ le/ la/ l'envoyer la lettre.

(½ mark to be awarded in case Je/ vous is used as subject.)

(½ mark to be awarded in case verb envoyer is conjugated.)

(c) Jean me demande quel temps il fait dans ma ville.

Jean me demande, « Quel temps fait-il dans ta/ votre ville ?/ Quel temps fait-il dans la ville ?/ Quel temps est-ce qu'il fait dans ta/ votre ville ?»

(Full marks to be awarded for adjective possessif ma/ ta /sa/ votre)

(d) Elena nous dit, « Je vais vous téléphoner ce soir »

Elena nous dit qu'il/ elle va nous téléphoner ce soir.

(Both il and elle should be accepted.)

(½ mark to be awarded in case aller is conjugated as vais/ vas.)

(e) Je te dis, « Voyage avec moi ! »

Je te dis de voyager avec moi.

(½ Mark to be awarded to Je te dis voyager avec toi. or Je te dis de voyager avec toi.)

5. Trouvez la question : *5x1=5*

i. Any coherent question, based on a word given in the sentence but not underlined, may be awarded ½ mark.

ii. Any minor mistake may be overlooked.

(a) Il a des cheveux <u>blonds.</u>

De quelle couleur sont ses cheveux ? /Il a des cheveux de quelle couleur ?

(½ mark to be awarded to De quelle couleur des cheveux il a ? De quelle couleur des cheveux a-t-il ?/ De quelle couleur des cheveux est-ce qu'il a ?

(b) Elle cuisine avec de l'huile d'olive.

Avec quoi est-ce qu'elle cuisine ?/ Avec quoi cuisine-t-elle ?/ Avec quoi elle cuisine ?

(½ mark to be awarded to Avec que cuisine-t-elle?/ Avec que est-ce qu'elle cuisine ?)

(c) Ils sont arrivés de Montréal.

D'où est-ce qu'ils sont arrivés ?/ D'où sont-ils arrivés ? / D'où ils sont arrivés ? Ils sont arrivés d'où ?

(½ mark to be awarded to où ils sont arrivés ? / où sont-ils arrivés ? où est-ce qu'ils sont arrivés / ils sont arrivés où ?)

(d) Il fait un temps merveilleux.

Quel temps est-ce qu'il fait ?/ Quel temps fait-il?/ Quel temps il fait ?
(½ mark to be awarded to" Quelle temps fait-il?/Quelle temps il fait?/Fait-il un temps merveilleux?)

(e) Ces croissants sont délicieux.

Qu'est-ce qui est délicieux. ?

(½ mark to be awarded to Qu'est-ce qu' est délicieux?/ Qu'est-ce qui sont délicieux. ? / Qui est-ce qui/ qui est délicieux ? / Comment sont les croissants ? Comment les croissants sont-ils ?)

6. Remplacez les mots soulignés par les pronoms possessifs : *5x1=5*

General Instructions:

i. In case both pronom possessif and the noun is written by the candidate, ½ mark to be awarded.

(a) J'ai parlé à mon professeur et tu dois parler à ton professeur.

J'ai parlé à mon professeur et tu dois parler **au tien.**

(½ mark to be awarded to à le tien/ le tien)

(b) Où avez-vous garé votre voiture ? Notre voiture est au sous-sol.

Où avez-vous garé votre voiture ? **La nôtre**/ **la notre** est au sous-sol.

(½ mark to be awarded to le nôtre/ le notre.)

(c) Je préfère tes poèmes, mes poèmes sont ennuyeux.

Je préfère tes poèmes, **les miens** sont ennuyeux.

(½ mark to be awarded to les miennes.)

(d) Ma mère vient de rencontrer ta mère.

Ma mère vient de rencontrer **la tienne.**

(½ mark to be awarded to le tienne)

(e) Elle se souvient de son séjour en France. Vous souvenez-vous de votre séjour.

Elle se souvient de son séjour en France. Vous souvenez-vous **du vôtre/ du votre**.

(½ mark to be awarded to de le vôtre/ de le votre)

SECTION D

(Culture et Civilisation) *10*

General Instructions:

i. **Answer expressed in the candidate's own words should be accepted.**

ii. **Missing or in correct accents & minor spelling or grammatical errors should be overlooked.**

iii. **If a candidate attempts all the 8 parts of Q.7, all 8 answers should be evaluated and the 5 answers obtaining better marks should be retained.**

iv. **All relevant answers, which may not figure in the Marking Scheme, should be accepted.**

v. **Incomplete sentences should be overlooked. The relevant key words should be awarded full marks.**

7. Répondez aux questions suivantes (**5** au choix) : *5x2=10*

(a) Comment contribuons-nous au réchauffement de la terre ?

On gaspille de l'eau, de l'électricité, on ne ferme pas le robinet. Tout cela contribue au gaspillage qui met en danger notre environnement. Nous devons limiter notre impact sur le climat en réduisant la pollution comme nos rejets de gaz à effet de serre.

(Any relevant answer given by the candidate should be accepted.)

(b) Qui est Jules Verne ? Nommez un de ses romans.

Jules Verne est un écrivain français/ auteur français. Il a écrit « le Tour du Monde en quatre-vingts jours.»

(Any other book/ books written by Jules Verne, given by the candidate should be accepted.)

(c) Qui a écrit *Les Fables* ? Nommez une de ces fables.

Jean de la Fontaine a écrit Les Fables. Le Renard et les raisins.

(Any other relevant fable given by the candidate should be accepted.)

(d) Que savez-vous de la sécurité sociale ?

«La sécurité sociale, c'est une organisation officielle qui vise à assurer la sécurité matérielle des travailleurs et de leur famille en cas de maladie, d'accident de travail, de maternité, etc. et à leur garantir une retraite.»

(Full marks to be awarded for any 2 points.)

(e) Que mangez-vous pour rester en bonne forme.

Je mange / nous mangeons de la salade et des crudités. Je bois / nous buvons beaucoup d'eau régulièrement pour rester en pleine forme.

(***Full marks to be awarded for any 2 points relevant.)***

(f) Lisez-vous le journal ? Donnez deux rubriques que nous pouvons y trouver.

Oui, Je lis/ nous lisons le journal. / Non, je ne lis pas/ nous ne lisons pas le journal. Les différentes rubriques d'un journal sont, la politique intérieure, la politique étrangère, l'éditorial, le fait divers, la culture, le sport, le courrier des lecteurs, la météo, les petites annonces.

(1 mark to be awarded for the first part of the question. 1 mark to be awarded for writing any 2 rubriques.)

(g) De quoi avons-nous besoin pour nous inscrire dans une bibliothèque en France ?

Pour vous/ nous inscrire dans une bibliothèque en France, vous avez/ nous avons besoin d'<u>une pièce d'identité</u>, <u>une autorisation des parents</u>, <u>une quittance d'électricité ou de loyer</u>.

(Full marks to be awarded for all three points. 1½ marks to be awarded to any 2 given points.)

(h) Pourquoi va-t-on à la pharmacie ?

On va à la pharmacie pour acheter des médicaments.

(*Full marks to be awarded if a candidate writes des pîqures, du coton, des pastilles, des syringes, un sirope or any relevant product available at a pharmacy.)*

XX